

# RISTORANTE EMANUEL

PHOTO: MATTEO MIGLIOZZI



**L**'Enfola è un promontorio pieno di fascino con una lingua di terra che separa due spiagge, una guarda a nord, l'altra a sudovest, il colore del mare che cambia di continuo. Il promontorio sembra uscito da un romanzo d'avventure, come una vedetta su quel pezzo di terra che porta, fra il folto della macchia, i segni della preistoria e di altre epoche lontane. Incastrata fra il mare e il bosco un'affascinante antica tonnara. Un angolo di paradiso, vicino a Portoferraio dove si trova il Ristorante Emanuel, uno dei luoghi della tradizione enogastronomica elbana. La storia della tonnara si mescola con quella del locale che fu fondato nel 1960 appunto da Emanule, capo rais

**E**nfola: a strip of land that separates two beaches, two different views, the colours of the everchanging sea. A mysterious promontory that seems to have jumped out of an adventure novel. A fascinating ancient tuna fishery is set between the sea and the woodland. Sitting in this wild corner of Mediterranean paradise, leaning as if by chance, against the southwestern beach, you will find Emanuel, one of the places in Elba's food and wine tradition. To give you

che lì aveva vissuto e pescato. La moglie Mara stava in cucina, cuoca eccellente come tutte le donne di quell'epoca che dovevano sfamare con quel che la natura donava, intere famiglie. Emanuele non era famoso solo per il ristorante che presto divenne un lungo imperdibile. Burbero e scontroso non risparmiava coloro che non fossero rispettosi verso i valori in cui credeva. Sedendovi ai tavoli sarete colpiti dalle sorprese che vi riserva il menù. Oltre a godere di una vista ammaliante sul golfo del Viticcio e di Procchio con i paesi di Marciana, Marciana Marina e Poggio che vi fanno capolino dalle scogliere di fronte, avrete la possibilità di assaggiare le specialità della cucina che ha coniugato tradizione e innova-

shade in the hot summer afternoons, there is a giant fig tree that doesn't remember how old it is anymore. More than a hundred. Being served at the tables, you will be struck by the surprises that the menu has in store for you. In addition to a bewitching view of the Gulf of Viticcio and Procchio, the towns of Marciana, Marciana Marina and Poggio peek out above the rocks in front of you. You will have the chance to taste chef's specialties that have combined

zione in un menù ricco di suggestioni, elaborando con arte la cucina mediterranea. Un grande fico secolare ombreggia il giardino. La vista dalla terrazza esterna vi lascerà a bocca aperta. La sala interna elegante e raffinata completa questo piccolo regno del buon gusto. Luca, il padrone di casa, si prenderà cura di voi assecondando i vostri desideri. La cantina offre un'ampia selezione di etichette, estere e nazionali, tra le quali le eccellenze della produzione elbana. Esperti sommelier, Francesco e Federico, vi consiglieranno i migliori abbinamenti. Se siete di passaggio il bar, sempre aperto, propone, oltre ad una accurata caffetteria, una linea di snack salati oltre ad un servizio di aperitivi e cocktail.

tradition and innovation in a menu full of suggestions, elaborating the Mediterranean cuisine with art. The wine cellar has a wide selection of labels, foreign and national, including the excellence of Elban production. Expert sommeliers, Francesco and Federico, will advise you on the best combinations. If you are passing through, the bar, always open, offers, as well as a tasty selection of coffee, a line of savoury snacks, an aperitif and cocktail service.

